Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Kit Récepteur NOLOGO EKC433 MHz + 2 télécommandes

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

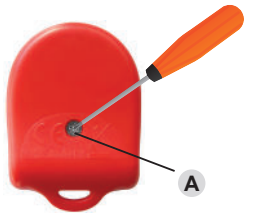
Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

EKO-C

EKO-C_140212_VXX01_IT-GB-FR-DE-ES



1



Back

2



Front

IT Radiocomando

ATTENZIONE!!!
Al primo utilizzo procedere con l'autogenerazione codici.

▸BATTERIA E APERTURA [1]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella per rimuovere la vite **A** di bloccaggio. In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. **Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.**

▸AUTOGENERAZIONE CODICI [2]

Il radiocomando nasce dalla fabbrica solo con un codice di collaudo sul primo pulsante, il secondo è vuoto. Questa procedura genera nuovi codici per tutti e due i pulsanti e cancella quelli precedentemente memorizzati.

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **2** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **L** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** e dopo qualche istante il pulsante **2**.

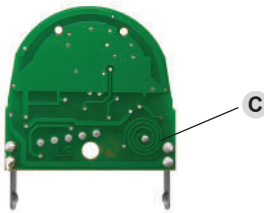
Ora in ogni pulsante si è generato un codice diverso su più di un miliardo di combinazioni diverse.

▸APPRENDERE UN CODICE [3-4]

- Premere pulsante **1** e subito Dopo il pulsante **2** mantenendoli entrambi premuti.
- Il led **L** lampeggia
- Lasciare solo il pulsante su cui non deve essere appreso il codice da copiare.
- Premere il tasto del telecomando **X** da cui si vuole copiare il codice.
- Avvicinare i due telecomandi come mostra l'esempio l'immagine 4, facendo in modo che l'antenna del radiocomando da copiare **X**, solitamente posta nella parte anteriore (verificare sempre la posizione aprendo il TX), sia vicinissima al componente ricettivo **C** dello EKO-C.

Il led **L** trillerà per un attimo irregolarmenteper poi lampeggiare regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

3



4



www.nologo.info
www.ebtechnology.it

- Informazioni sulle certificazioni nel sito web
- Information on the certification web site
- Informations sur le site Web de la certification
- Declaration de conformite
- Konformitätserklärung siehe Homepage

RoHS Compliant
2002/95/EC

GB Remote Control

WARNING! At the first usage, do the self-generating code.

▶ BATTERY AND OPENING OF THE REMOTE CONTROL [1]

Open the case with a screwdriver removing fixing screw **A**. When the battery is replaced, check the polarity. **Keep the battery away from children. Dispose of the old battery in the correct manner and according to your local regulations.**

▶ CODE GENERATION [2]

The first button of remote control will already have a code assigned (created by NOLOGO during testing) and the second button has no code assigned. This operation creates new codes for both buttons and cancels the previous codes.

- Press button no.1 and then button no.2 and keep them pressed.
- The light **L** flashes slowly.
- Wait 8 seconds until the light is flashing faster.
- Let go of button no.1 and after a moment button no.2

Now every button has a generated code from millions of different combinations.

▶ HOW TO LEARN A CODE [3-4]

- Press button no.**1** and then button no.**2** and keep them pressed.
- The light **L** starts flashing
- Release the button which is not to be copied on to.
- Press the original transmitter's button **X** which you want to copy
- Keep the two remote controls close to each other as shown in picture no.**4**, so that the antenna of the original remote control **X**, usually in the bottom part of the remote control (check it by opening the remote control) should be as near as possible to the receiving part **C** of the EKO-C.

The light **L** flashes rapidly for a while and then it flashes regularly to confirm that the code has been copied.

FR Emetteur

ATTENTION! il faut faire l'auto-génération des codes avant la première utilisation.

▶ CHANGEMENT DE BATERIE [1]

Ouvrir le boîtier avec un tournevis pour enlever la vis de blocage **A**. En cas de changement de batterie il faut contrôler la polarité. **Merci de tenir les batteries éloigner des enfants. Les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais rapportées auprès d'un centre de tri sélectif.**

▶ AUTOGENERATION DES CODES [2]

L' émetteur à déjà un code sur la première touche (donné par NOLOGO en phase de contrôle de l'émetteur), la deuxieme touche est vide. Cette opération génère les codes pour les deux touches et efface les codes mémorisés précédemment.

- Maintenir la touche 1 sans la relacher puis maintenir la touche 2.
- La lumière **L** clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement.
- Relâcher la touche 1 et après quelques instant la touche 2.

Maintenant chaque touche a généré un code différent parmi des millions de combinaisons possibles.

▶ APPRENDRE UN CODE [3-4]

- Maintenir la touche **1** ensuite sans la relacher puis maintenir la touche **2**.
- La lumière **L** clignote.
- Relâcher la touche qui ne doit pas être copiée.
- Appuyer su la touche **X** de l'émetteur original, qui doit être copié.
- Approcher les émetteurs comme indiqués sur la photo **4**. L'antenne de l'émetteur original **X**, généralement positionné sur la partie inférieure (il faut ouvrir l'émetteur pour contrôler la position de l'antenne), doit être très proche de la partie copieuse en **C** de la EKO-C.

La lumière **L** clignote un instant irrégulièrement puis clignote régulièrement pour indiquer que la procédure d'apprentissage c'est bien déroulée.

DE Fernbedienung

ACHTUNG! Bei der ersten verbindung muss man die kode erzeugen.

▶ BATTERIE UND ÖFFNUNG [1]

Öffnen das Gehäus mit einem Schrauber und nehmen Sie die den Sternschraub aus. Wenn Sie die Batterie tauschen wollen. Prüfen Sie die Polarität. Halten Sie die Batterie von Kindern fern. **Es liegt in der Verantwortung des Anwenders / Besitzers, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigenund von der Regierung oder örtlichen. Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen.**

▶ SELBSTERZEUGUNG EINES CODES [2]

ACHTUNG. Die folgende Prozedur fuehrt lernt den Handsender ein und loescht die vorher gespeicherten Codes. Um ein Code zu erzeugen:

- Druecken Sie Knopf 1 und danach Knopf 2, wobei Sie beide Knoepfen gedrueckt lassen. Das Led blinkt langsam.
- Nach ca. 10 Sek.blinkt das Led schneller.
- Lassen Sie Knopf 1 aus und ein paar Sekunden spaeter auch Knopf 2.

Jetzt hat jeder Knopf einen neuen Code.

▶ KODE EINLERNEN [3-4]

Um einen Code von einem anderen kompatiblen Handsender zu erlernen, machen Sie folgendes:

- Druecken Sie Knopf **1** und danchKnopf **2**, wobei Sie beide Knoepfe gedrueckt lassen. Das LED blinkt langsam.
- Lassen Sie den Knopf aus, der nicht eingelernt werden muss und halten Sie den anderen gedrueckt. Jetzt ist der Handesender bereit, einzulernen und fertig, um einen neuen Code zu speichern.
- Drucken Sie die Taste des Handsenders, von dem Sie den Code kopieren wollen und halten Sie die beiden

Handsender eng zusammen. Jetzt ist der Code gespeichert und das LED blinkt langsam. Sie koennen den Knopf auslassenr.

ES Mando

ATENCIÓN! A la primera vez, necesita generar los còdigos!

▶ BATERÍA Y ABERTURA [1]

Abrir el contenedor con precauciòn utilizando un destornillador a estrella para sacar el tornillo de bloque A. En caso de sustituciòn de la batería controlar la polaridad correcta. **Mantenga la batería lejos del alcance de los niños. Llevar las baterìas en cientros de eliminaciòn de desperdicios.**

▶ GENERAR UN CÒDIGO [2]

Esta operaciòn inicia o resetta el mando y borra otros còdigos anteriormente memorizados. Para crear un nuevo còdigo proceder de la siguiente manera:

- Pulsar en sucesiòn los botones 1 y 2 y mantener ambos pulsados. La luz roja empieza a titilar.
- Esperar que la luz roja empiece a titilar mas rapidamente (esto sucede unos 10 segundos despuès) luego soltar el botòn1 y, despuès el botòn 2.

En este momento cada botòn del mando tiene su proprio còdigo, escogido al azar de entre 1.024.000 posibilidades diferentes.

▶ APRENDER UN CÒDIGO [3-4]

Para aprender un codìgo de otro transmisor compatible de 433.92 Mhz de otra marca proceder de la siguente manera:

- Pulsar en sucesiòn los botones **1** y **2** y luego dejarlos simultaneamente. La luz roja empieza a titilar.
- Dejar el botòn qui no debe ser duplicado: mantener pulsado solamente el tasto del mando qui debe ser duplicar el còdigo del mando **X** compatible.
- La luz roja del mando EKO-C al contacto preciso entre la parte sensible (mirar foto **4** pagina siguiente) y la antena del mando **X** compatible, empieza a titilar irregularmente, desde este momento empieza el aprendizaje.

Esperar que la luz roja empiece a titilar mas rapidamente luego soltar el botòn **1** y, despuès el botòn **2**.

Dichiarazione di conformità
Conformity declaration
Déclaration de conformité
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad

- Il radiocomando **EKO-C** é conforme ai requisisti essenziali delle seguenti norme:
- The remote control **EKO-C** corresponds to the essential norms:
- L'émetteur **EKO-C** est conforme aux principales directives des normes suivantes:
- Der Unterzeichner bescheinigt, dass das
- Produkt **EKO-C**:
- El producto **EKO-C** corresponde a las directivas europeas:

ETSI EN 301 489-3 EN 300 220-1
EN 300 220-3 EN 60950: 1997

- Io sottoscritto amministratore Ernestino Bandera, dichiaro che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e soddisfa i requisiti essenziali di protezione delle direttive:
- Me Ernestino Bandera the administrator, declares that the remote control has been tested in a typical installation and satisfies all essential requirements of the directives:
- Je soussigné, Ernestino Bandera, administrateur, déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux principales directives de protection des normes:
- Es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias:
- Der Unterzeichner, Ernestino Bandera, bestätigt dass das o.g. Gerät in einer typische Installation getestet wurde und den grundlegenden Anforderungen etnspricht:

99/5/CE

Ernestino Bandera
Busto Arsizio, 17/09/2007

Frequenze di trasmissione autorizzate
Permitted transmission frequency
Fréquence de transmission autorisées
Sendungsfrequenz
Frecuencias de emisión

EU	433,92Mhz